



NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, Heimstättensiedlung und Eberstadt

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 9 14. September 2018 27. Jahrgang

Betriebshof Grünflächenamt – Neubau geplant

BESSUNGEN (ps). In Rahmen der Haushaltsberatungen hat der Magistrat der Stadt Darmstadt den Neubau eines Betriebshofes für das Grünflächenamt am südlichen Ende der ehemaligen Stadtgärtnerei beschlossen und der Errichtung eines Umweltbildungszentrums für Stadtnatur durch den BUND anstelle des nördlichen Gewächshauses zugestimmt: „Bei dem Gelände der ehemaligen Stadtgärtnerei handelt es sich um ein wertvolles Areal, bei dem die Chance einer qualitätsvollen Entwicklung genutzt werden soll. Wir sind davon überzeugt, dass uns dies mit dem jetzt vorliegenden Konzept gelingt“, so die Stadträtinnen Barbara Boczek und Barbara Akdeniz in einer ersten Einordnung. Die ehemalige Stadtgärtnerei in der Orangerie wurde zu Beginn des Jahres 2015 geschlossen, da der Betrieb unter betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten nicht mehr wirtschaftlich darstellbar war (wir hatten berichtet). In Folge der Aufgabe des eigenen Gärtnereibetriebs wurde nördlich des Orangeriegartens eine Fläche von rund 17.300 qm frei, die nun für eine Nachnutzung zur Verfügung steht.



IN DIE JAHRE GEKOMMEN sind die Gewächshäuser der ehemaligen Stadtgärtnerei in der Orangerie schon seit langem. Nun ist ihr Schicksal besiegelt. Sie weichen einem Neubau für das Grünflächenamt. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

Für Vorschläge aus der Bürgerschaft fehlte das Finanzierungskonzept

„Im Nachgang zur Schließung wurden aus der Bürgerschaft, von Vereinen, Einrichtungen und Initiativen Konzepte eingereicht, wie das Stadtgärtnereigelände als neuer Teil des Orangeriegartens gestaltet und für die Bürgerschaft nutzbar gemacht werden könnte. Allerdings fehlte bei vielen der Konzepte ein Finanzierungskonzept. So hat sich zum Beispiel das im Zusammenhang mit der ehemals projektierten Landesgartenschau 2022 angeordnete energetische Pilotprojekt Stadtgärtnerei mangels Fördermittel zwischenzeitlich zerschlagen“, blickt Stadträtin Barbara Boczek zurück.

Betriebshof wird dringend benötigt

Von Beginn an stand fest, dass ein Pflegestützpunkt des Grünflächenamtes am Standort Orangerie verbleiben soll. „Auf dem ehemaligen Stadtgärtnereigelände ist das Personal für die Pflege des Orangeriegartens sowie aller öffentlichen Grünanlagen im südlichen Stadtgebiet untergebracht. Das Grünflächenamt benötigt dringend einen neuen Betriebshof, da die vorhandenen baulichen Anlagen stark sanierungsbedürftig sind und den Arbeitsstättenrichtlinien nicht mehr genügen. Die Neuordnung bietet nun die Möglichkeit, die Nutzungen in einem neuen Betriebshof zu arondieren (angrenzende Flächen einzubeziehen, Anm. d. Red.), der dem Personal zudem eine zeitgemäße Unterbringung in einer modernen Arbeitsstätte

ermöglicht“, so Boczek. Der Betriebshof wird Sozial-, Wasch- und Umkleieräume, ein Büro für den Revierleiter, Fahrzeughalle, Technikräume, Werkstatt, Schüttgutboxen und ein neues 400 qm großes Gewächshaus in direkter Nachbarschaft der bestehenden großen Überwinterungshalle für Kübelpflanzen erhalten. Durch die geplante Lage am Süden verkürzen sich die Wegezeiten für das Pflegepersonal der Orangerie. Der Park ist damit ohne Umwege auf kurzem Weg erreichbar. „Durch die Arrondierung des Betriebshofes im Süden kann das verbleibende zusammenhängende Restgelände neu aufgeteilt und einer sinnvollen bürgerschaftlichen beziehungsweise öffentlichen Nutzung zugeführt werden“, so Barbara Boczek.

Neben dem neuen Betriebshof ist nun auf dem Gelände der ehemaligen Stadtgärtnerei die Einrichtung eines Umweltbildungszentrums geplant, das im Bereich Natur- und Artenschutz, Ökologie, Gartenbau und Klimaschutz Wissen vermitteln kann. Der BUND Darmstadt bekundete in den letzten Jahren immer wieder sein hohes Interesse für die Errichtung eines ‚Umweltbildungszentrums für Stadtnatur‘ und legte ein überarbeitetes Konzept dazu vor, das auch die Entwicklung und Nutzung von Bürgerschaftsgärten, zukünftigen Schulgärten und auch ein Engagement der Stadt vorsieht, um die Umsetzung von Aspekten des 25-Schritte-Programms zur Förderung der Biologischen Vielfalt zu gewährleisten. Vom Eigenbetrieb Immobilienmanagement wurde deshalb eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben, die gestalterische und qualitative Vorgaben

für die geplanten Gebäude macht und die technischen Voraussetzungen für die Gebäudeerschließung sowie Ver- und Entsorgung klärt. Planungsrechtlich ist die Errichtung des Umweltbildungszentrums/Zentrum für Stadtnatur ebenso wie der Neubau des Betriebshofes möglich. Angedacht ist auch, ein inklusives Café zu errichten. Die planungsrechtliche Grenze für das Café liegt bei ca. 60 bis 80 Sitzplätzen und rund 150 qm Außengastronomiefläche. Nach derzeitigem Stand gibt es lediglich eine Interessenbekundung der Behinderteneinrichtung Aumühle, das Café exklusiv zu betreiben. Die Aumühle wird das Gebäude jedoch nicht errichten.

Geschätzte Kosten: 5,1 Millionen Euro

Die Kosten für den Abbruch der alten Gewächshäuser und der Nebengebäude sowie den Neubau des Betriebshofes und der öffentlichen Toiletten werden auf rund 5,1 Mio. Euro geschätzt. Der Neubau des Zentrum für Stadtnatur wird durch den BUND finanziert. Für den Entwurf der Freiflächen soll ein qualifizierter Landschaftsplaner beauftragt werden, damit der Rahmen für die Einrichtung der Bürgergärten und der Multifunktionsfläche geschaffen werden kann. Für die Herrichtung der Freiflächen inkl. Planungsmittel und Risikozuschlag liegt eine erste Kostenschätzung über 420.000 Euro vor. Nach dem die parlamentarischen Gremien über die Vorlage des Magistrates beschlossen haben, ist eine Bürgerinformationsveranstaltung gemeinsam mit dem BUND geplant.

OB Partsch: „Mit uns wird es keine Streckenführung an der Eschollbrücker Straße geben“

BESSUNGEN (ps). Unter Beteiligung von Oberbürgermeister Jochen Partsch kamen am Dienstag letzter Woche (4.) das ICE-Forum Südhessen, das alle relevanten politischen Akteure zum Ausbau des Schienennetzes in der Region umfasst, zusammen. Partsch nahm die Sitzung zum Anlass, um erneut zu unterstreichen, dass eine Streckenführung entlang der Eschollbrücker Straße, egal ob als Güter- oder ICE-Trasse für die Stadt keine Option ist: „Mit uns wird es keine solche Trasse geben. Der Schutz der Bevölkerung an der Eschollbrücker Straße und in der dahinter liegenden Heim-

„Streckenführung Raum Darmstadt und Umgebung“ am 16. November 2017 wurde von der DB Netz AG eine aktualisierte Vorplanung der Südanbindung Darmstadts als Tunnelvariante deutlich nördlich der Eschollbrücker Straße vorgestellt. Diese Variante entspricht den Abstimmungen mit dem Land Hessen und dem Abweichungsbescheid zum Regionalplan aus dem Frühjahr 2016. Um diese zu sichern, hatte die Stadtverordnetenversammlung Ende September des gleichen Jahres die entsprechende Änderung zum Flächennutzungsplan beschlossen. Im Rahmen des Planfeststel-



stättensiedlung hat höchste Priorität.“ Partsch dazu: „In einer Sitzung der Arbeitsgruppe

lungsverfahrens muss jedoch die komplette Planrechtfertigung inklusive der Bewertung aller denkbaren Varianten vorgenommen werden. Geschieht dies nicht, so erhöht sich die Anfechtbarkeit des Verfahrens.“ Die Ergebnisse wurden am 17. April 2018 vorgestellt. Die DB Netz AG stellte fest, dass diese Führung sowohl güterverkehrs- als auch personenverkehrstauglich ausgebildet werden kann“ und dabei nicht mehr ein- sondern zweispurig. Das ist das Ergebnis einer rein

Rat und Hilfe für Eigentümer und Vermieter
Wir setzen uns für Sie ein!
Haus & Grund Darmstadt
Landwehrstraße 1 · 64293 Darmstadt
Telefon: (06151) 17935
www.haus-und-grund-darmstadt.de

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten
AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt · Tel.: 06151 - 55047 · Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 · Email: info@kiel-briefmarken.de

Ihre Partnerin im häuslichen Bereich
Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH
✓ Grundpflege
✓ Behandlungspflege
✓ Hauswirtschaftliche Versorgung
✓ Betreuung und Entlastung
✓ Beratung
✓ Vermittlung
Wir wünschen viel Vergnügen auf der Bessunger Kerb!
Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH
Riedstraße 2, 64295 Darmstadt, Tel. 06151 783065, Fax 782372
Bürozeiten: Montag – Freitag von 9 – 15 Uhr

www.kleinstauber-immobilien.de
Das moderne Immobilien-Unternehmen mit Tradition
40 Jahre KLEINSTEUBER Immobilien GmbH
Donnersbergweg 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-10

WERNER J. REIN
PRAKT. TIERARZT
DO 19-22 UHR GEÖFFNET!
DARMSTADT · Moltkestraße 50 · ☎ (0 61 51) 66 29 51
In Urlaub bis 15.9.
Ab 17. September für Sie da!
SPRECHZEITEN:
Mo 10-12 8-10 10-12
Di 10-12 16-18
Mi 10-12 19-22
Do 10-12 16-18
Fr 10-12 16-18
Sa 10-11
AUCH HAUSBESUCHE!

eisenbahntechnischen Prüfung. „Städtebaulich hat die Führung der Nordseite der Eschollbrücker Straße keinerlei Verwirklichungschance. Dies ist die feste Haltung der Stadt und wir werden diese auch durchsetzen“, so Partsch. Auch weiterhin setzen sich die südhessi-

schen Landräte, der Darmstädter Oberbürgermeister, die Präsidentin der IHK Darmstadt, Kristina Sinemus, für die Nord- und die Südanbindung des Hauptbahnhofs an das ICE-Netz ein – aber nicht an der Eschollbrücker Straße, so die Pressemitteilung an diese Zeitung.

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN
Seit 1868 in Familienbesitz
Das Leben ist ein Geschenk.
Ein liebevoller Abschied auch.
Herdweg 6-8, Bessungen · Telefon 64705 · www.willenbuecher.org

WOHNEN & MOBILITÄT



Bezahlbarer Wohnraum ist insbesondere in Darmstadt, aber mittlerweile auch in vielen Kommunen im Landkreis Mangelware. Aus diesem Grund brauchen wir deutlich mehr Wohnungen für kleine und mittlere Einkommen, eine Verlängerung der Bindungsdauer für Sozialwohnungen und eine Senkung der Grunderwerbssteuer für Familien.

Um das Verkehrsaufkommen in Darmstadt und dem Landkreis zu bewältigen, will ich ein Mobilitätskonzept entwickeln, das nicht an der Stadtgrenze haltmacht, Verkehrsströme in Echtzeit erfasst und digital steuert, einen bezahlbaren und abgasfreien ÖPNV stärkt und die Verkehrssituation für alle verbessert.

WIR FÜR BIJAN:



Brigitte Zypries



Oliver Lott



Yvonne & Jürgen Tauschmann



Anke Busch



Thomas Meininger



blumenecke borger

thomasstraße 9 · 64297 da-berstadt
 telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 55 19 67
 eMail: blumeneckeborger@web.de

Wir fertigen alles auf Bestellung in gewohnter Qualität.
Anruf genügt!
 Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

BESSUNGER

Immer mittendrin

ENTEGA BRINGT ENERGIE* INS LEBEN.

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

*

EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.

Ihr Ansprechpartner in Darmstadt

- **Menü-Service / Essen auf Rädern**
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
- **Hausnotrufzentrale**
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr
- **Erste-Hilfe Ausbildung**
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus
- **Häusliche Krankenpflege**
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege
- **Baby-Notarztwagen**
Seit 1984 im Dienste unserer Kinder - auch Ihre Spende hilft

Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Südhessen
 Pfungstädter Straße 135 · 64297 Darmstadt
 Tel.: 0 61 51 / 50 50 servicezentrale@asb-darmstadt.de
 www.asb-darmstadt.de



DECHERT

BESTATTUNGEN · VORSORGE

zuhören beraten begleiten



(DA) 06 151 968 10

Ludwigshöhstraße 46 | 64285 Darmstadt
 www.dechert-bestattungen.de

Herbstfest der „Eber-schafts-Hilfe e.V.“

EBERSTADT (hf). Die Eberstädter Nachbarschaftshilfe mit dem Namen „Eber-schafts-Hilfe e.V.“ möchte ihre Mitglieder, aber auch alle Bürgerinnen und Bürger zu einem Herbstfest einladen. Seit 2016 ist die Eber-schafts-Hilfe ehrenamtlich aktiv, um Menschen in Eberstadt zu unterstützen, ihren Alltag trotz gesundheitlicher Einschränkungen besser bewältigen zu können. Die Veranstaltung findet statt am 17. September von 15.00 bis 17.30 Uhr in der Geibel'schen Schmiede, Oberstraße. Es singt der Männerchor des Gesangvereins Harmonie von 1889 unter der Leitung von Emil Geißler und anschließend treten die Tanzkrochäten des SG Arheilgen auf. Die Gäste erhalten die Gelegenheit, die Helfer und Helferinnen der Eber-schafts-Hilfe kennen zu lernen. Das Buffet bietet selbst zubereitete Köstlichkeiten. Kontakt: Telefon 06151-501 609 23 (AB), Bürozeiten: Mittwoch 10 bis 12 Uhr, Freitag 16 bis 18 Uhr.

Kelterfest

EBERSTADT (hf). Beim Kelterfest am 14. Oktober werden die reifen Äpfel des Streuobstwiesenzentrums Eberstadt in Handpressen gekelert und der „Süße“ frisch ausgeschenkt. Neben Kaffee und Kuchen und der leckeren Schafsbratwurst gibt es selbst gekelerten Apfelwein, eigene Obstbrände sowie selbst gemachte Gelees und Konfitüren, Honig, Fleisch und Wurst. Am 14. Oktober von 14 bis 18 Uhr im Streuobstwiesenzentrum, Steckenbornweg 65 in Eberstadt. Infos unter: Telefon 06151-53289, www.streuobstwiesenzentrum-eberstadt.de.



Neu im Vitalhof: Podologie-Abteilung

Seit dem 1.7.2018 dürfen wir Frau Tamara Michel in unserem Team begrüßen. Wir bieten ab sofort in unserem Gesundheits- und Wellnessinstitut auch eine podologische Abteilung an.

Unser Leistungsspektrum

- Medizinische Fußpflege
- Diabetisches Fußsyndrom
- Ung. Incarnatus
- Nagelkorrektur-Spange
- Mykose
- Warzen
- Bluter

- Rheuma
- Parkinson
- Haut- und Nagelpilz
- Hühneraugen
- Druckentlastung
- Reibungsschutz
- Pflegeberatung

Bei speziellen Fragen erreichen Sie Frau Michel unter der **Telefonnummer 06151-425018.**



Vitalhof – Private Praxis für Physiotherapie und Massage
 Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · © 06151 425018 · www.vitalhof.net

Volles Haus und gute Stimmung beim Sommerfest der Germania 1894 e.V.



EBERSTADT (hf). Bei herrlichem Sommerwetter hatte am 25. August der Gesangverein Germania 1894 e.V. Darmstadt-Eberstadt zu seinem traditionellen Sommerfest in die Geibelsche Schmiede in Eberstadt geladen. Die 1. Vorsitzende Toni Dassler konnte bei voller Besetzung der Tische und Bänke die Vereinsmitglieder und viele Gäste begrüßen. Unter der Leitung der Dirigentin Angelika Lemser erfreute der Frauenchor und der gemischte Chor der Germania die Besucher mit stimmungsvollen Liedern. Bis in die späten Abendstunden hielt die gute Stimmung bei den Besuchern an. (Bild: Veranstalter)

„Alles daran setzen, zumindest einen Teil der Bäume zu erhalten“

DARMSTADT (hf). Die Wissenschaftsstadt Darmstadt lässt in der Zeit vom 10. bis 12. September im Platanenhain auf der Mathildenhöhe den Wurzelraum der Platanen untersuchen. Die Begutachtung des Untergrundes anhand von bodenkundlichen Parametern ist Teil eines Baum- und Bodengutachtens für den Platanenhain, das aktuell erstellt wird, um Erkenntnisse für den weiteren Umgang mit dem geschädigten Baumbestand zu erhalten. Grünflächendezernentin Barbara Boczek dazu: „Die Platanen auf der Mathildenhöhe sind durch die Verdichtung des Bodens in einem schlechten Zustand. Trotzdem werden wir, vor allem mit Blick auf die herausragende kulturhistorische Bedeutung dieses Arealen alles daran setzen, möglichst viele dieser Bäume dort erhalten zu können. Einen weiteren Schritt in diese Richtung erhoffen wir uns von der Erstellung des Bodengutachtens, dessen Aufgabe die Beurteilung der Vitalität des Baumbestandes, der Standortbedingungen und eine Einschätzung der Bodenverhältnisse ist, um daraus Sanierungsempfehlungen ableiten zu können.“ Im Rahmen der Untersuchungen wird unter anderem ein Saugbagger zum Einsatz kommen, mit dem unter größtmöglicher Schonung der Wurzeln 6 bis 8 kleine Bodenprofile erstellt werden. Ergänzend werden Untersuchungen zur Bodenverdichtung, zum Bodenlufthaushalt, zum Bodenwasserhaushalt und zur Nährstoffsituation gemacht. Anhand dieser Untersuchungen sollen die Ursachen für die geringe Vitalität der Platanen festgestellt werden und Möglichkeiten zum Erhalt der Bäume entwickelt werden.

Eberstädter Vogelfreunde trafen sich im Weingut Weiß



ZU EINER WEINPROBE hatten die Eberstädter Vogelfreunde 1931 e.V. ins Weingut Martin Weiß, Im Mundklingen, Malchen, eingeladen. Vorsitzender Gerhard Busch konnte etliche Mitglieder begrüßen. Neben den Vogelschutzaktivitäten wollten sich die Vogelfreunde einmal gemütlich zusammenfinden, um die weitere Entwicklung des Vogelschutz- und Zuchtvereins bei einem Glas Wein zu besprechen. Einige Vereinsmitglieder sorgten durch verschiedene Darbietungen für eine hervorragende Stimmung. Darüber hinaus teilte Gerhard Busch mit, dass der Vorstand beschlossen hat, in der Zeit vom 27. April bis 1. Mai 2019 eine ornithologische Studienfahrt nach Nordholland durchzuführen. Die Mitglieder lobten die gelungene Veranstaltung und freuen sich, dass der Verein weiter bestehen bleiben kann. (Bild: Eberstädter Vogelfreunde)

Bürgeraktion

Bessungen/Ludwigshöhe e.V.

BBL-Termine 2018

14.-17. September Bessunger Kerb

Infos: www.bessungen-ludwigshoehe.de

BESTATTUNGEN

KÖLSCH

Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 9 44 90
Telefax (0 61 51) 94 49 16

„Darmstädter Hof“ Simmernmacher

Genießen Sie Frisches aus der Region!

24. September

Kerbe-Frühshoppen

mit Musik 

24. September bis 14. Oktober

Wildwochen

Hubertus ruft!



Genießen Sie unseren Biergarten abseits vom Straßenlärm!

180 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz
 Räumlichkeiten für Ihre Feier für 30 bis 70 Personen
 Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach
 Telefon 061 51/5 54 56 · www.simmernmacher.eu
 – Montag und Dienstag Ruhetag –

BESSUNGER KERB

vom 13. bis 18. September



Stöhr's
AUTO-SERVICE

Alex und Mellie wünschen eine schöne Kerb!

Der Service macht den Unterschied
Reparaturen für Fahrzeuge aller Art

KFZ Meisterbetrieb
Am Blauen Stein 5a · 64295 Darmstadt
Tel.: (0 61 51) 13 00 142 · Fax: (0 61 51) 13 04 166
Mobil 0172 611 43 06
e-mail: stoehrs_club@t-online.de

„Dora, du bist mein Heldt“

40 Jahre Bessunger Buchladen
Klein, fein, gleich nebenan.

Denken Sie auch immer nur an Bücher?
Heidelberger Str. 81 B • 64285 Darmstadt-Bessungen
Telefon: (061) 31 58 71 • www.bessungerbuchladen.de

LOKALANZEIGER BESSUNGER

Wir wünschen eine tolle Bessunger Kerb!

KERB-FRÜHSCHOPPEN IM HOF

KRUG
Metzgerei & Partyservice

am 15. September ab 9.30 Uhr

Metzgerei Krug
Heidelberger Straße 80
64285 Darmstadt
Tel. 0 61 51/6 22 23
www.krug-bessungen.de

IMMO UMMINGER

Wir verkaufen / vermieten auch Ihre Immobilie

Erfolgreiche Immobilienvermittlung seit 45 Jahren
Telefon 0 61 51-9 51 07 91 · Telefax 0 61 51-29 45 91
Heidelberger Straße 32 · 64285 Darmstadt
E-Mail: immo-umminger@t-online.de

Kerb-Programm 2018

Donnerstag, 13. September

- 19.00 Uhr „Kerb vum Feinste!“
Einlass Eröffnung der Kerb 2018 im Gemeindesaal der Petrusgemeinde, Eichwiesenstraße. Die Hess. Spielgemeinschaft mit Heinz Neumann (Datte- rich), Brigitte Neumann (Lisette) und Ralf Hellriegel (Schmidt) spielen aus dem Datterich die „Schmasert-Szene“.
18.00 Uhr Moderation und Bessungen/Darmstadtlieder: Aurora DeMeehl und Herr Schmidt.
Schüler Big-Band der Georg-Christoph Lichten- berg-Schule, Ober-Ramstadt, unter der Leitung von Uli Partheil.
Und Uraufführung des „Musicals“ „Der Lapping! Woher er kam und warum er blieb!“ (Lappical/ Theaterszene) Eintritt: Kerbe-Button-Inhaber haben freien Eintritt – ansonsten 2 Euro.

Freitag, 14. September

- 17.45 Uhr Übergabe des Kerbekranzes
Treffpunkt Forstmeisterplatz
Unsere Freunde aus dem Martinsviertel bringen den Kerbe-Kranz zum Forstmeisterplatz. Dann geht's mit Musik zum Orangeriegarten.
18.30 Uhr Hissen des Kerbekranzes
auf dem Festplatz im Orangeriegarten.
Kerbemudder Aurora DeMeehl stellt sich und ihre Adjutanz vor. Das erste Fass Bier wird von Oberbürgermeister Jochen Partsch angezapft.
20.00 Uhr „KVB Kölsche Rocknacht“
Festzelt „Beim Salm“

Samstag, 15. September

- 9.30 Uhr Frühschoppen bei der Metzgerei Krug
13.00 Uhr 30. Bessunger Merck-Lauf
Start und Ziel in der Orangerie
Kaffee und Kuchen bei den Handballern
14.30 Uhr Kinderfest im Orangeriegarten (Kinderspiel- platz)
Organisation Martina (Tini) Badtke
15.30 Uhr Spaziergang mit Kerbemutter Aurora
für Seniorinnen und Senioren in und um den schönen Orangeriegarten. Treffpunkt 15.15 Uhr im Lesegarten im östlichen Teil des Gartens (hinter Start/Ziel Stadteillauf).
19.00 TGB-Kult-Kerbeparty
bis 1 Uhr Festzelt
20.00 Uhr Show und Kerberede im Saal der Comedy Hall
Einlass: Mit Kerbemudder Aurora DeMeehl und Adjutanz,
19.00 Uhr Charly Landzettel, Ralf Hellriegel, Roland Hotz und dem Team des Kikeriki Theaters.
(Bereits ausverkauft!)

Sonntag, 16. September

- 10.00 Uhr Festgottesdienst in der Bessunger Kirche mit Pfarrer Stefan Hucke und Pfarrerin Karin Böhmer. Es wirken die Sängervereinigung „Chor 2000“ und die Bessunger Kantorei mit.
13.45 Uhr Großer Festzug zur Kerb 2018
Aufstellung ab 12 Uhr im Donnersberggring
Der Weg des Festzuges: Donnersberggring, Weinbergstraße, Brüder-Knauß- Straße, Moosbergstraße, Mendelssohnstraße, Herrngartenstraße, Ludwigshöhstraße, Bessunger Straße (Vorstellung der Teilnehmer am Bessunger Leuchtturm).
Zugmarschall: Reiner Leichtlein.
15.30 Uhr Konzertkaffee im mittleren Teil des Orangerie- gartens. Die Handballer der TG Bessungen sorgen für Kaffee und Kuchen.
19.00 TGB-Kult-Kerbeparty
Festzelt Salm

Montag, 17. September

- 10.00 Uhr Kerbe-Frühschoppen Orangerie
Um ca. 11.30 Uhr marschiert Kerbemudder Aurora DeMeehl mit ihren Adjutanten ein; anschließend wiederholt sie ihre Kerbe-Rede vom Samstag. Und der Frühschoppen geht weiter im Festzelt „beim Salm“.
19.00 TGB-Kult-Kerbeparty
Festzelt Salm
ca.
21.30 Uhr Großes Feuerwerk im Orangeriegarten

Dienstag, 18. September

- 19.30 Uhr Treffpunkt an der Brunnebitt
Die Kerb wird beerdigt
Ein kleiner Trauerumzug durch die Straßen Bessungens beendet die Bessunger Kerb 2018. Nach dem Umzug gibt's im Gemeindesaal der Petrusgemeinde in der Eichwiesenstraße gegen Kostenbeteiligung eingelegte Heringe (alternativ Fleischkäse) mit Pellkartoffeln. Lampions und Fackeln kann man vor dem Umzug käuflich erwerben.



Alle Kerbbilder: Hans-Wilhelm Schambach



BESSUNGER KERB

vom 13. bis 18. September



Jubiläum: 70 Jahre Meisterbetrieb!



Ihr Fachgeschäft mit Vollservice:

- Beratung, Verkauf, Meisterservice für Großgeräte aller führenden Marken
- Reparaturwerkstätte mit den neuesten digitalen Messgeräten

ELEKTRO KONRAD

Seit 70 Jahren Meisterbetrieb in Bessungen!

Elektro-Konrad GmbH
Orangerieallee 6 · 64285 Darmstadt
Tel. 06151/63058
Fax 06151/663820
E-Mail: info@elektrokonrad.com
www.elektrokonrad.com

Grußwort des Oberbürgermeisters der Wissenschaftsstadt Darmstadt Liebe Bessungerinnen und Bessunger, liebe Gäste,



(Bild: H. Grau)

„Eins, zwei, drei im Sauseschritt eilt die Zeit, wir eilen mit.“

„CRP – controlled recovery phase“ für einmal richtig ausschlafen und „Quality Time“ für mehr Zeit mit der eigenen Familie und mit Freunden.

Was einst Wilhelm Busch reimte, das kennen wir alle nur zu gut.

Günstiger und besser ist es da,

Wie schnell ist auch das Jahr vergangen seit dem Bieranstich zur letzten Kerb. Wie viel unserer doch so knappen Zeit wird von Arbeit und anderen Pflichten beansprucht, raubt uns die ständige Erreichbarkeit.

Wer klug beraten ist, der baut ausreichend Phasen der Erholung und der Freude in sein Leben ein. Was natürlich auch eine ganze Menge Geld kosten und coole marketingtaugliche Namen haben kann, wie z.B.

mit seinen Liebsten auf die Bessunger Kerb zu gehen, dort zu lachen, zu singen und zu tanzen, nette Menschen kennenzulernen und alte Freunde wiederzutreffen – und natürlich auch den einen oder anderen „Schoppe“ zu trinken – aber immer schön in Maßen und mit ausreichend Schlaf, wie es wahre Kenner tun. Das bringt dann wirklich „Quality Time“ und auch ein ganz eigenes „CRP“, das Körper und Seele labt und den eigenen Akku wieder auflädt.

Wenn wir diese ausgefeilte Strategie gemeinsam mit dem BKP – dem „Bessunger Kerb-Programm“ anwenden, dann machen wir alles richtig. Dann erleben wir auch 2018 wieder eine „Kerb vom Feinsten“, vorzüglich gestaltet von dem Superteam um die weltweit einzigartige Kerwewadderudder Aurora

DeMeehl. Integraler Bestandteil der Bessunger Feierlichkeiten sind Vielfalt, Toleranz und Welt-offenheit in diesem starken und beliebten Darmstädter Stadtteil, in dem Individualität und Miteinander keine Gegensätze sind. Passend dazu die Kerb, die alle einlädt, egal woher sie kommen und wie sie leben wollen.

Dass Bessungen heute so klasse ist, das konnte man vor 130 Jahren höchstens ahnen, als es Teil Darmstadts geworden ist. Es waren viele gute Jahre dabei, über die wir uns freuen dürfen. Aber auch ein paar Jahre, gegen deren Wiederkehr wir eintreten und zusammenstehen. Gerade in Zeiten, in denen manche meinen, wieder Hass säen und Menschen ausgrenzen zu dürfen, ist eine unmissverständliche Haltung gefragt. Ganz im Sinne von „Egal wie viel Volk ihr seid, wir sind Völker.“

Für ihr wunderbares Stadtteilstück möchte ich mich bei allen Bessungerinnen und Bessungern, vor allem aber bei der Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe, den Verantwortlichen und allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern ganz herzlich bedanken. Ich wünsche Ihnen viel „quality time“, ausreichend „controlled recovery phases“ und VSbbW – „Viel Spaß bei bestem Wetter“, ganz nach dem Motto: „Egal wie gut ihr seid – wir sind Bessunger.“

Ihr
Jochen Partsch
Oberbürgermeister



Reformhaus Stier

Wir wünschen viel Vergnügen und frohe Stunden auf der Bessunger Kerb!



Seit 1958



Wittmannstraße 2
64285 Darmstadt
Telefon 06151 63728

das Fachgeschäft am Bessunger Leuchtturm

BESSUNGER KERB 2018

MONTAG 21.30 UHR



Großes Feuerwerk im Orangeriegarten mit Musikbegleitung



- Ausführung sämtlicher Dacheindeckungen und Reparaturen
- Gegründet 1863

Klappacher Straße 84
64285 Darmstadt
Tel.: 06151/661317
Fax: 06151/1360248
Mobil: 0170/7764584

Die FDP Bessungen wünscht allen Lappings eine schöne Bessunger Kerb 2018.



KERBEDAME Mandy, Kerbevadderudder Aurora, Leiblapping Jo, Kerbeadjutant Justin.

Fröhlich war's – auf dem Weinberg



SIEBZEHNMAL IN FOLGE AUSVERKAUFT war „Der Fröhliche Weinberg“, dargeboten von der Hessischen Spielgemeinschaft. In einer Weinlauben-Atmosphäre auf der Terrasse des Staatstheaters Darmstadt amüsierten sich über Carl Zuckmayers Lustspiel vom 10. August bis einschließlich 2. September insgesamt über 4.000 Zuschauer. Wer ob des großen Ansturms leider keine Karten mehr bekam, dem sei hier mitgeteilt, dass die Planungen für eine Wiederaufnahme des Stücks für den kommenden Sommer bereits laufen ... (Bild: Ralf Hellriegel)



Mitglieder bekommen mehr!

„Bessunger Schätzje.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Jetzt Mitglied werden: www.volksbanking.de/aurora



SONJA PLÜCKEBAUM
Rechtsanwältin und Dipl.-Verw.

Brüder-Knauss-Str. 64
D-64285 Darmstadt

Telefon 06151-96 99 866
Telefax 03222-247 2678

Email mail@ra-plueckebaum.de
Web www.ra-plueckebaum.de



Gies Kult und Nostalgie

Die „nicht alltägliche“ Weinschänke im Herzen von Bessungen

Weinhaus Gies
Bessunger Straße 102 · 64285 Darmstadt
Telefon 06151-64887

Ausschank und Verkauf
Montag bis Freitag 16.00 - 20.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag 12.00 - 14.00 Uhr
Samstag geschlossen
Pächterin: Monika Salzmann

BESSUNGER KERB

vom 13. bis 18. September



Grußwort der Bessunger Kerbemutter

Liebe Lappings! Liebe Leserinnen und Leser der Bessunger Neue Nachrichten!

Und schon wieder ist es soweit – wir feiern in unserem schönen Stadtteil Bessungen unsere Bessunger Kerb! Ich darf zum dritten Mal als männliche Kerwemutter dieses Fest repräsentieren und freue mich auf ein großes Programm, das in diesem Jahr vom 13. September bis zur Kerb-Beerdigung am 18. September andauert.

Ja, wir starten dieses Jahr schon einen Tag früher mit einem bunten, fröhlichen Abend im Gemeindehaus. Musik, Gebabbel und gemütliches Beisammensitzen stehen auf dem Programm.

Feiern hat sich leider verändert, wie man dieses Jahr beim Schlossgrabenfest erkennen musste. Mit Vorglühen, Komasaufen und den daraus folgenden unschönen Begleiterscheinungen wie Gewaltausbrüchen und Vandalismus. Was kann man dagegen tun? Vorbild sein! Feiern ist nicht Saufen!



Es grüßt Euch die männliche Kerwemutter

Aurora DeMeehl/
Jochen Werner

Deshalb, liebe Menschen von nah und fern, kommt und feiert mit uns Bessunger Kerb! Lasst uns generationenübergreifend, liebevoll, fröhlich und höflich miteinander babbeln, lachen, singen, tanzen, essen und auch den einen oder anderen Schoppen trinken, ohne es zu übertreiben!

Genießt gemeinsam das reichhaltige Veranstaltungsangebot, welches die BBL (Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V.) zusammengestellt hat, passt auf Euch und auch auf Eure Freunde auf und habt viel Spaß bei unserer Bessunger Kerb!



DA CARLO
Die Eisboutique in Bessungen

Bessunger Straße 34

Neu in Bessungen

Wir eröffnen unsere neue Hörakustikabteilung
Sekt und kleine Überraschungen
erwarten Sie am 15.09. von 9:00 - 13:00 Uhr in unserem Geschäft.

BRILLEN SCHMITT
AUGENOPTIK & HÖRAKUSTIK

Heidelberger Str. 81
64285 Darmstadt
Tel.: 06151 312857
www.brillenschmitt.de

Grußwort des Vorsitzenden der BBL

Hallo, meine Lieben,

meine Intention war es schon immer, seit ich Vereinsleben lebe, den vor einigen Jahrzehnten von den damaligen Konsum-Marketingstrategen in die Welt posaunten Werbeslogan „Gemeinsam sind wir stark!“ weiterzuverbreiten.

Wie ein solches gemeinsames Tun funktioniert und zum Erfolg werden kann, sieht man zurzeit beim Zusammenwirken der Vereine, die in Darmstadt ihre Kirchweih (die Heiner sagen „Kerb“) veranstalten.

Wo früher jeder sein „eigenes Süppchen“ braute, wird heute schon vieles zusammen organisiert und zum Nutzen aller durchgeführt.

Ich freue mich deshalb nicht nur auf unsere bevorstehende Bes-



sunger Kerb, sondern auch wieder auf das – wie in den vergangenen Jahren schon zelebrierte – gemeinsame – Kerbevadersingen und den Kerbeumzug, bei dem alle Freundinnen und

Freunde aus den Stadtteilen zusammen durch unser wunderschönes Bessungen flanieren.

Eine schöne Kerb wünscht Euch

Euer Charly

ICH BIN IHR TECHNISAT FACHHÄNDLER
Ihr Top-Partner für Premium-Qualität

ERSTKLASSIGE BERATUNG
PROFESSIONELLER SERVICE
UMFASSENDES TECHNISAT PRODUKTSORTIMENT

Fernseh Simandl
Bismarckstraße 65-67 · 64293 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 666 777
www.fernseh-simandl.de

TechniSat

GRUENE-HESSEN.DE

VIEL SPASS AUF DER BESSUNGER KERB!

Hildegard Förster-Heldmann
Landtagsabgeordnete und Kandidatin WK 49

Philip Krämer
Landtagskandidat WK 50

jürgen becker

SANITÄR HEIZUNG KLIMA

Energieeffiziente Heizsysteme
Moderne Trinkwasserbehandlung
Bad - Komplettumrichtung
Alternativenergien
Umwelttechnologien

Bessunger Str. 43
64285 Darmstadt
Tel. 06151 / 66 27 54
j.becker-da@t-online.de



LUDWIGSKLAUSE

Das Team von der Ludwigsklausen wünscht allen Bessungern schöne Kerbtage!

Telefon 06151-52416 · www.ludwigshoehe-darmstadt.de

A. Hasshold GmbH
Baumpflege

- Fachgerechte Baumpflege
- Baumkontrolle
- Baumkataster
- Baumfällung
- Wurzelfräsung
- Baufeldräumung
- Gartenpflege
- Pflanzungen

Eckhardwiesenstr. 43 · 64289 Darmstadt · Tel. 0 61 51 / 71 40 99
Fax 0 61 51 / 7 62 0 4 · Mobil 01 71 / 4 23 64 60

Allen Freunden der Bessunger Kerb wünschen wir viel Spaß!



www.unser-braustuebl.de

BESSUNGER KERB

vom 13. bis 18. September



Bessunger SPD fordert Sanierung des Ludwigsturms und des Hangs Der lange Stillstand ist unverantwortlich

BESSUNGEN (ng). Es gibt Themen, die halten sich lange. Hierzu gehören etwa die längst überfälligen Reparaturarbeiten am Ludwigsturm. Schon vor fünf Jahren thematisierte die Bessunger SPD-Stadtverordnete Sabine Heilmann die Zustände in einer kleinen Anfrage. Jetzt nutzt sie erneut die Fragestunde in der Stadtverordnetenversammlung, um den Zeitpunkt der Sanierungsarbeiten zu erfragen. Denn an den Schäden tut sich was: sie schreiten voran. „Der lange Stillstand bei der Sanierung von Dach und Terrasse des Ludwigsturms ist unverantwortlich“, kritisierte nun Heilmann. Wie sie ausführte, sicherte ihr die damalige Baudezernentin 2013 zu, dass der Umfang des gesamten Sanierungsbedarfs in einem Gutachten ermittelt und finanzielle Mittel für die nötigen Reparaturarbeiten spätestens im Jahr 2014 bereitgestellt werden könnten. „Passiert ist seither aber nichts.“ Heilmann mahnte daher erneut dringenden Handlungsbedarf

an. Zum einen nagt der Zahn der Zeit zusehends am Ludwigsturm, wie sie ausführte. Zum anderen ist die Ludwigshöhe Heilmann zufolge ein Bemannungs-



ments des Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe konnte immerhin der Vorplatz mit 50.000 Euro Spendengeldern neu gestaltet werden“, betonte die Bessunger Stadtverordnete (wir berichteten). Wann also wird die Stadt endlich mit der Turmsanierung beginnen? OB Jochen Patsch antwortete, dass die Statik des Mauerwerks im Rahmen eines Sanierungskonzepts untersucht werde und die Sanierung im Jahr 2019 geplant sei. Die Nachfrage der Stadtverordneten nach dem genauen Zeitpunkt und dem Umfang der gesamten Sanierungskosten für den städtischen Haushalt konnte der Oberbürgermeister nicht beantworten. Die SPD Bessungen bedauert es sehr, wenn die Nutzung der Ludwigshöhe als Hausberg weiterhin eingeschränkt ist. Außerdem hofft sie darauf, dass sich die Stadt an ihre Zusage hält, in den Sommermonaten Kontrollen durchzuführen, um den zunehmenden Vandalismus und der ständigen Vermüllung auf unserem Bessunger Hausberg Einhalt zu gebieten.“

bedingt durch das Sommerfest der BBL und den Internationalen Waldkunstpfad sowie durch die schöne Aussicht. „Nur Dank des ehrenamtlichen Engage-

Die Traditionsfirma Wein-Schlamp wünscht allen Besuchern der Bessunger Kerb viel Spaß auf dem Kerbepplatz!



Wein-Schlamp KG
Weingroß- und Einzelhandel
– Weinprobierstube –
64285 Darmstadt · Bessunger Straße 21-25 · ☎ 06151/63939

EAD startet mobile Sonderabfall-Sammlung

DARMSTADT (ng). Am 25. September startet die mobile Herbstsammlung von Sonderabfällen durch den Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen (EAD) für Darmstädter Privathaushalte. Der EAD bietet zusätzlich zu seiner stationären Sonderabfall-Sammelstelle im Sensfelderweg 33 zweimal im Jahr mobile Sonderabfall-Sammlungen an. Energiesparlampen, Haushaltsbatterien, Pestizide, Altlacke und andere schadstoffhaltige Abfälle können damit fachgerecht entsorgt und eine Gefährdung von Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Sonderabfälle wie etwa Lacke, Verdünnern, Imprägniermittel, Holz- und Rostschutzmittel, Kosmetika, Spraydosen, Haushalts- und WC-Reiniger, Kalkentferner, Pflanzenschutz- und Insektenbekämpfungsmittel, Quecksilberthermometer und -schalter sowie Energiesparlampen können abgegeben werden. Die einzelnen Behältnisse dürfen jedoch höchstens 20 Liter Volumen und 20 Kilogramm Gewicht haben. Insgesamt ist die Menge auf maximal 20 Kilogramm pro Anlieferung am Mobil begrenzt. Größere Mengen können an der stationären Sammelstelle im Sensfelderweg 33 zu den Öffnungszeiten abgegeben werden. 25. September: **Wixhausen** Bahnhof-/Seergartenstraße: 8.30 Uhr bis 9.30 Uhr. **Arheilgen** Weiterstädter Straße (Parkplatz am Friedhof): 9.45 Uhr bis 10.45 Uhr. **Kranichstein** Meißnerweg/Grundstraße: 11.00 Uhr bis 11.45 Uhr. **Waldkolonie**, Dornheimer Weg/Wedekindweg: 12 Uhr bis 12.45 Uhr. **Gerwinusviertel**: Wilhelm-Jäger-/Roßdörfer Straße: von 14 Uhr bis 15 Uhr. 26. September: **Eberstadt**: Palisadenstraße (Eingang Friedhof): 8.30 Uhr bis 9.30 Uhr. **Eberstadt**: Von-Ketteler-Straße/Carlo-Mierendorff-Straße: 10 Uhr bis 11 Uhr. **Heimstätten-siedlung** Heimstättenweg/Pulverhäuserweg: 11.30 Uhr bis 12.30 Uhr. **Bessungen**: Heinrichwingertsweg / Küchlerstraße: 14 Uhr bis 15 Uhr.

Autovermietung Paschke



Telefon (06151) 6 31 31 Niederstraße 16 64285 Darmstadt
Fax (06151) 6 333 6 Email bpasschke@freenet.de

Wir wünschen allen eine schöne Kerb!

Viel Spaß auf der Kerb



wünscht Ihnen die CDU Bessungen

www.cdu-darmstadt.de



Öffnungszeiten
11.30 - 14.30 & ab 18 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Ristorante & Pizzeria SAVORI

Ein Stück Apulien in Darmstadt-Bessungen

Jahnstr. 26
64285 Darmstadt
Tel.: 06151-3683870

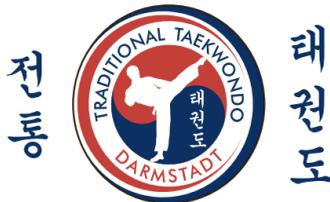
Ich wünsche viel Spaß auf der Bessunger Kerb!

Drogist Michael Straub

Ihr Spezialist für
AquaTop und Bayrol Schwimmbadpflegemittel,
alles zur Obstweinerstellung von Fa. Arauner,
Reinigungsmittel, Mottenschutzmittel,
Ungezieferbekämpfungsmittel ...

Rufen Sie doch mal an! Telefon 06151 62424

Ein Körper - ein Leben - eine Gesundheit



täglich Probetraining

Traditional Taekwondo

- Selbstverteidigung
- Budo-Fitness
- Yoga
- Personal Training
- sportwissenschaftlich fundiert

Leitung: Young-kul Park (5. Dan)
Telefon: 06151-1545176

www.taekwondo-darmstadt.de

Kerb bei den Freunden aus den Stadtteilen



DEN ANFANG machten die Gaaßenker aus Eberstadt, wo der neue Kerwvadder Markus Göbel Mitte August seinen feierlichen Einstand gab. (Bild: Ralf Hellriegel)



GLEICH IM ANSCHLUSS feierten die Siedler ihre Kerb, bei der Kerwvadder Ernst Lach (mit Bierglas) nach 18 Jahren „Amtszeit“ den Zylinder an den Nagel hängte. (Bild: Jürgen Luft)



LAST BUT NOT LEAST gaben sich die Watzeviertler die Ehre und mit ihnen die Kerwvadder-Riege Ernst Lach, Rainer Lach, Markus Göbel, Sascha Herbert, Aurora DeMeehl. (Bild: BVM)

www.wir-machen-drucksachen.de

Wir wünschen viel Spaß auf der Kerb ... natürlich mit Zwetschkengucken von



Bäckerei Konditorei

Stefan Förster-Breithaupt

Karlstraße 66
Telefon 4 56 12

Jahnstraße 70
Telefon 6 43 66

Bessunger Straße 41
Telefon 4922843



IHR ZUHAUSE



Alles unter einer Decke

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“: Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder. Im Buchhandel erhältlich für € 5,50

Die Fernsehritzen

Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.
☎ 93 35 53
Kabel- und Sat-Empfang.
☎ 37 42 32
Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
8.30-10.30 Uhr
16.00-18.00 Uhr

RÜCKBLICK

19. September 1918 Eröffnung des Museums im Jagdschloss Kranichstein
23. September 1943 Erster schwerer Bombenangriff auf Darmstadt im 2. Weltkrieg.
15. Oktober 1968 Gründung der Darmstädter Werkstätten für Behinderte im Heimstättenweg.

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung
Ralf-Hellriegel-Verlag
Haardtring 369
64295 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
info@ralf-hellriegel-verlag.de
www.ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Mannheimer Morgen
Druckerei und Verlag GmbH
Dudenstraße 12-26
68167 Mannheim

Redaktion
Ralf Hellriegel (rh) verantwortw.,
Marianne Gräber (mag)

Anzeigen
Ellen Hellriegel

Bilder
Ralf Hellriegel (rh) verantwortw.

Vertrieb
Hundal Direktwerbung GmbH
Ferdinand-Porsche-Straße 2E
63073 Offenbach

Erscheinungsweise
monatlich freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstätteniedlung sowie
an diversen Ablagestellen
in der Darmstädter Innenstadt.

Auflage
ca. 37.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.
Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.
Nachdruck vorbehalten.

Schwimmbadlandschaft Darmstadts in Schuss halten!

EBERSTADT (hf). „Das Mühlthalbad ist ein Kleinod der vielfältigen Darmstädter Schwimmbadlandschaft, aber es muss unstrittig saniert werden.“ Das ist der Kern des Treffens der CDU-Landtagsabgeordneten Karin Wolff mit Bürgermeister Rafael Reißer am Mühlthalbad. Beide verweisen darauf, dass angesichts der sehr schwierigen Haushaltslage 2017 und des Nordbad-Neubaus die bereits eingeplanten Mittel „geschoben“ werden mussten – wogegen es auch keinen Widerspruch irgendeiner Partei gegeben habe.

Reißer hatte eine Planungsvorstudie bereits 2016 erstellen lassen, aus der hervorging: Mehrzweckbecken, Kinderbecken und Funktionsgebäude mit Außenanlagen haben Sanie-

rungsbedarf. Der nächste Schritt werde Anfang 2019 die Vorlage eines Darmstädter Bäderkonzepts sein, in dem die



ES MUSS SANIERT WERDEN: (v.r.) Bürgermeister Rafael Reißer, MdL Karin Wolff und Stadtverordnete Dagmar Krause im Mühlthalbad. (Zum Bericht) (Bild: CDU Darmstadt)

unterschiedlichen Profile der Bäder geschärft würden. Unstrittig, so Reißer und Wolff, bleibe das Mühlthalbad erhalten, bleibe auch Familienbad, das Angebot für kleinere Kinder sei ausbaufähig.

Auf der Basis des Bäderkonzepts würden Planungsmittel sowie Baumittel bereitgestellt, die seit Jahren im mittelfristigen Investitionsprogramm enthalten seien.

Karin Wolff bat den Bürgermeister, frühzeitig Mittel aus dem hessischen Schwimmbadsanierungsprogramm „Swim“ zu beantragen, das mit 50 Mio Euro ab 2019 bereits die zweite Schwimmbad-Offensive des Landes sei. Bereits das Bessunger Hallenbad sei mit Landesmitteln gerettet worden (wir hatten berichtet).

SPD Eberstadt sorgt sich um Mühlthalbad

EBERSTADT (hf). Am Morgen des 1. September bildet sich eine Traube von Vielschwimmerinnen um den Infostand der SPD Eberstadt direkt vor dem Mühlthalbad. Die Damen wollen, dass die Stadt Darmstadt endlich die defekte Wasserheizung repariert. „Es kommen seit einigen Wochen nur noch wenige zum Schwimmen, das Wasser ist einfach zu kalt“, bemängelt eine der Vielschwimmerinnen. Allerdings ist die Reparatur der Heizungsanlage nicht einfach. Das Beseitigen der Lecks an den inzwischen mehr als 30 Jahre alten Kautschuk-Schläuchen ist



nicht möglich, da das Dach, auf dem die Schläuche liegen, aufgrund seines maroden Zustands nicht mehr betreten werden darf. Wie lange die nun fast 60 Jahre alte Umwälzpumpe noch funktioniert, ist ungewiss. Mehrmals schon hatte sich die SPD bereits in verschiedenen Gremien bei der Stadt erkundigt. Das Ergebnis: Aufgrund anderer kostspieliger Sanierungen, wie zum Beispiel die des Nordbades, steht kein Geld für eine Sanierung des Mühlthalba-

des zur Verfügung. Jedoch möchte der SPD-Ortsverein gemeinsam mit dem Landtagskandidaten Bijan Kaffenberger weiter für das Bad kämpfen und hat deswegen eine schrittweise Sanierung vorgeschlagen, welche zunächst mit geringen Mitteln gestartet werden könnte. „Zuerst sollen die Mängel beseitigt werden, welche einem sicheren Betrieb des Bades entgegenstehen. Deshalb fordern wir die Reparatur der Wasserheizung und die Anfertigung eines Mängelgutachtens, welches Maßnahmen gegen eine eventuelle Schließung aufspüren

soll“, erklärt die stellvertretende Stadtverordnetenvorsteherin Dagmar Metzger das geplante Vorgehen. Die SPD schätzt die Kosten dafür auf unter eine Million Euro ein. Der Landtagskandidat der SPD, Bijan Kaffenberger, der auch selbst am Infostand anwesend war (im Bild rechts), hält das für eine machbare Summe und schlägt eine Beantragung von Fördermitteln aus dem SWIM-Programm des Landes vor. (Bild: SPD Darmstadt)

Akaziengarten hat über 110 Bäume verloren

DARMSTADT (hf). Am Samstag (8.) veranstaltete der Verein „Zusammen in der Postsiedlung e.V.“ in Kooperation mit „Pro Akaziengarten e.V.“ einen fachkundigen Spaziergang in dem historischen Park an der Eschollbrücker Straße mit 40 Interessierten. Die Vereinsvorsitzende von Pro Akaziengarten e.V., Mascha Wembacher, hielt einen hervorragenden Vortrag zur über 200jährigen Geschichte der Parkanlage. Bei der Besichtigung

wurde deutlich, dass die Dürre der vergangenen Monate deutliche Spuren hinterlassen hat. Trotz Interventionen des Vereins hat die Parkverwaltung keine Wässerungsmaßnahmen ergriffen. Durch nicht sachkundige Gartenbauunternehmen habe der Park die bedrückende Zahl von über 110 Bäumen verloren, ohne dass es hier von Seiten des Land Hessen eine angemessene Kompensation gegeben hätte, bedauerten die Vereinsaktiven.

STELLENMARKT

Hausmeister m/w
(Teilzeit sowie Minijob als Urlaubsvertretung) gesucht
Wir suchen im Raum Darmstadt Hausmeister (m/w) für Gärtnerarbeiten sowie für die Reinigung von Außenanlagen
Hausmeister TZ - Stellen-Nr. 2990
Hausmeister Minijob - Stellen-Nr. 2991
HEINRICH HESTERKAMP GMBH seit 1900
Hesterkamp GmbH · Telefon 0209/9139429
www.hesterkamp.de

Kinderoase
Kinder- und Damenmoden
Die neue Herbstkollektion ist eingetroffen!
DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 6151/59 42 63

Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnermeister
Die neue Hofeinfahrt? Dauerpflege für Ihren Garten? Endlich einen Quellstein? Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill? Den Garten neu gestalten?
Wir verwirklichen Ihre Wünsche - auch bei kleinen Geldbeutel!
Tel 06151 538340 · Mobil 01511 5582224
Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · www.galaba.de

DÄCHERT GmbH
DACHDECKEREI ZIMMEREI BAUSPENGLEREI
Alles rund um Dächer und Holzbau:
Bedachungen Neueindeckung Abdichtung Sanierung
Reparaturen Wärmedämmung Dachflächenfenster
Entwässerung Dachrinnen Reinigung Wartung
Holz-An- u. Aufbauten Dachstühle Gauben Balkone
Fassadenverkleidungen Terrassen Pavillons
Anhängerkranverleih
und vieles mehr von ...
Dach - Dächer - DÄCHERT
Jakobstraße 4 64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel: 06151-954953 info@holzbau-daechert.de
www.holzbau-daechert.de

STRAUP 35 Jahre
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen
64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51 / 5 48 47 · Telefax 0 61 51 / 59 24 86

Seit mehr als 80 Jahren Ihr erfahrener Fachmann
K. Waßmann GmbH
Schreinerei - Glaserei
Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst
Reparaturen, Wartung, Absicherung
Alle Schreiner- und Glasarbeiten
Alle Reparaturen und Verglasungen
Holzfenster, Kunststofffenster
Rolläden, Klappläden
Haustüren, Innentüren
Dachausbau, Innenausbau
Büschelstraße 5 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151 55293 · nach 18 Uhr 06151 591114

Mit unserem HEIZUNGSRECHNER in nur 5 Minuten zu Ihrem Angebot.
In 5 Minuten zum Heizungsangebot
Energiekosten und -verbrauch senken
www.richter-heizung.de
RICHTER
schöner baden modernes heizen
Hirschbachstraße 71
64354 Reinheim/Georgenhausen
Telefon: 06162 9628-0
www.richter-heizung.de
Besuchen Sie uns gerne oder vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin. Öffnungszeiten: Mo - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 15 Uhr

Reisebüro Bergsträsser
Schmetterling ferienprofi
Kompetente Fachberatung und Buchung Ihrer Reise zu günstigem Preis
Spezialist für AIDA / COSTA Kreuzfahrten
Keine Beratungsgebühren!
Heidelberger Landstraße 244
64297 Darmstadt
info@reise-bergstraesser.de
06151 2788800
06151 2788801
www.reise-bergstraesser.de

☎ 96 96 93
DIREKTBESTATTER
Würdevolle Bestattungen zum Festpreis
www.direktbestatter.de

Mit dem Liege-Simulator zur ergonomisch korrekten Matratze
Mediziner und Schlafforscher des Ärztezentrum SM Salzburg haben nun eine Methode entwickelt, wie für jede Person in Minutenschnelle die zum eigenen Körperbau passende Matratze ermittelt werden kann.
So liegen, wie es der eigene Körper für einen erholsamen + schmerzfreien Schlaf benötigt!
3 Schritte zur ergonomisch perfekten Schlafunterlage:
1 Die Anatomie des eigenen Körpers wird am Liege-Simulator gemessen.
2 Liege-Simulator ermittelt das orthopädisch korrekte Körper-Stützprofil.
3 Auf Wunsch werden die gewonnenen Daten an den Hersteller weitergeleitet, der sie auf Grundlage der ebenfalls im Ärztezentrum entwickelten Stempel-Stütztechnik in die Matratze eingearbeitet.
Die Messung am Liegesimulator ist kostenlos und unverbindlich. Bitte vereinbaren sie einen Termin.
Bei uns liegen Sie richtig!
Kniess
Betten- & Raumausstattung
Tel. (0 61 51) 5 44 07
www.raumausstattung-kniess.de

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

Zum dritten Mal: Reparatur-Café in Eberstadt

EBERSTADT (hf). Reparieren statt Wegwerfen: Unter diesem Motto findet am 22.9. von 14 bis 17 Uhr erneut das Reparatur-Café in Eberstadt statt.

Damit aber auch eine gemütliche und entspannte Atmosphäre die Reparaturarbeiten fördert, haben die Veranstalter_innen über das Nachbar-

geschont und sie erhalten eine neue Wertschätzung. Laien und Experten tauschen in der Zusammenarbeit ihr technisches Wissen aus.



UNTER FACHKUNDIGER ANLEITUNG können die Besucherinnen und Besucher des Reparaturcafés auch selbst Hand anlegen. (Zum Bericht) (Bild: Veranstalter)

Ehrenamtliche Reparateure übernehmen dort die Instandsetzung defekter Geräte oder Textilien vor Ort. Diejenigen, die es sich zutrauen, können dabei unter fachkundiger Anleitung auch selbst Hand anlegen. Ob das nun der alte Staubsauger, der Drucker, die Kaffeemaschine oder das Fahrrad ist, für die verschiedenen Reparaturen stehen Experten und die notwendigen Materialien und Werkzeuge vor Ort bereit. Darüber hinaus können gerne auch liebgewonnene Textilien mitgebracht und deren Mängel beseitigt werden.

schaftscafé wieder fleißige Kuchenbäcker_innen gewinnen können, die zusammen mit einem köstlichen Kaffee, Tee und Mineralwasser ihre Backkünste anbieten. An diesem Nachmittag geht vom Reparatur-Café durch das gemeinsame Reparieren engagierter Bürger_innen ein deutliches Signal für Nachhaltigkeit und gegen die Wegwerfmentalität unserer Zeit aus. Weil die Gebrauchsgüter statt auf dem Müll zu landen durch das Miteinander länger nutzbar bleiben, werden wertvolle natürliche und menschliche Ressourcen

Darüber hinaus bietet das Reparatur-Café auch einen Raum der Begegnung für Menschen unterschiedlicher kultureller Hintergründe aus ganz Eberstadt und lädt ein, neue Kontakte zu knüpfen. Das Reparatur-Café, eine Kooperation des Senioren Netzwerkes Eberstadt, der Stadt Darmstadt, dem Werkhof e. V. und der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, findet in den Räumen des Werkhofs Darmstadt e.V., Grenzallee 4-6, 64297 Darmstadt, statt. Zur Unterstützung des Reparatur-Cafés sind Spenden herzlich willkommen. Bei Fragen und für weitere Information stehen wir, Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, in der Kirchtanne 33, 64297 Darmstadt, Ihnen gerne unter 06151/503776 oder gwa.eberstadt@caritas-darmstadt.de zur Verfügung.



Professionalität, die überzeugt.

ivd Mitglied im Immobilienverband Deutschland

Reiner Dächert Immobilien
Georgenstraße 20
64297 Darmstadt
Telefon: 061 51 - 9 51 80 88
Telefax: 061 51 - 9 51 93 62
mail@daechert-immobilien.de
www.daechert-immobilien.de

Reiner Dächert Immobilien

Freie Waldorfschule Darmstadt feiert 40-jähriges Jubiläum



VOR VIERZIG JAHREN wurde die Freie Waldorfschule Darmstadt in Bessungen gegründet und ist seit 1982 in Eberstadt ansässig. Aus diesem Anlass gab es bereits einige Festveranstaltungen. Mit dem Aufruf „Wir feiern!“ sind dann am kommenden Samstag (15.) alle Interessierten herzlich eingeladen, das Jubiläum zu begehen. Der Tag beginnt mit einem Festakt um 9.30 Uhr mit Beiträgen aus der Schulgeschichte und Darbietungen von Schüler/innen und geht dann über in einen Tag der offenen Tür mit Führungen für Unter-, Mittel- und Oberstufe, offenem Unterricht, Live-Musik, Ausstellungen, offenen Werkstätten, Spielen, Informationsständen aller Klassenstufen sowie Gesprächen. Für Kinderbetreuung ist gesorgt, ebenso für das leibliche Wohl. Ort: Freie Waldorfschule Darmstadt, Arndtstraße 6, 64297 Darmstadt, www.waldorfschule-darmstadt.de.

(Bild: Veranstalter)

Tagung der Stadtviertelrunde Eberstadt-Süd

EBERSTADT (hf). Bürgerinnen und Bürger aus Eberstadt-Süd, VertreterInnen verschiedener Institutionen und der politi-

Rückblick auf das Stadtteiffest 2018, welches auch dieses Mal wieder ein großer Erfolg war und viele BürgerInnen im Stadt-

Möglichkeit, ihre Anliegen einzubringen und Vorschläge zur Weiterentwicklung ihres Stadtteils zu sammeln und zu diskutie-



DAS TEAM der Stadtviertelrunde (v.l.): Andreas May (FDP), Hannes Marb (Gutenbergschule), Andreas Mager (Stadtteilwerkstatt / Caritasverband), Carola Schilling (Stadt Darmstadt) und Peter Grünig (Stadtteilwerkstatt / Caritasverband). (Zum Bericht) (Bild: Veranstalter)

schen Parteien treffen sich am 17. September um 17 Uhr in der Katholischen Pfarrgemeinde St. Georg, Stockhausenweg 50 in Eberstadt zur Stadtviertelrunde. Geleitet wird diese von dem Quartiersmanager Peter Grünig (Stadtteilwerkstatt/Caritasverband Darmstadt). Dem Organisationsteam gehören zudem Carola Schilling (Stadt Darmstadt), Hannes Marb (Gutenbergschule) und Andreas May (FDP) an. Die Stadtviertelrunde arbeitet als stadtviertelbezogenes Planungs- und Koordinierungsgremium in und für Eberstadt-Süd und versteht sich als Vertreterin der Belange des Stadtviertels gegenüber Dritten. Einen Schwerpunkt dieser Sitzung bildet das Sozialmanagement der bauverein AG, der Nassauischen Heimstätte und der Neuen Wohnraumhilfe im Süden Eberstadts, das von VertreterInnen der jeweiligen Organisationen vorgestellt wird. Im Rahmen der Sitzung gibt es außerdem Informationen aus dem und für den Stadtteil und einen

teil miteinander verbunden hat. Weitere Themen bilden der Sachstand rund um das Haus der Vielfalt, die Querung auf der Heidelberger Landstraße, und die Beantwortung der Fragen der Teilnehmenden aus den vorherigen Sitzungen. Für die BürgerInnen bietet die Stadtviertelrunde eine gute

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, an der Stadtviertelrunde teilzunehmen. Nähere Informationen erhalten Sie bei der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, in der Kirchtanne 33, 64297 Darmstadt, per Tel. 06151-503776 oder per Email: gwa.eberstadt@caritas-darmstadt.de.



Ihr qualifizierter fachgeprüfter Berater für Bestattungen, Bestattungsvorsorge und Trauerbegleitung in Darmstadt-Eberstadt. Fordern Sie kostenfrei unseren Bestattungs-Ratgeber an oder informieren Sie sich auf unserer Homepage: www.breitwieser-bestattungen.de

Ringstraße 61 Tel. 06151 - 55890
64297 Darmstadt-Eberstadt Fax 06151 - 592464
kontakt@breitwieser-bestattungen.de
www.breitwieser-bestattungen.de



WICHTIGE RUFNUMMERN

- ♦ ALLZEIT ambulanter Pflegedienst Naake 06151 6601144
- ♦ Apothekennotdienst 0800 0022833
- ♦ Ärztl. Bereitschaftsdienst 116117, 06151 896619*
- ♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr) 06151 28073
- ♦ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service 06151 5050
- ♦ Bestattungen Dechert 06151 96810
- ♦ Bestattungen Willenbücher 06151 64705
- ♦ Bezirksverwaltung Eberstadt 06151 132423
- ♦ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst 06151 177460
- ♦ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst 06151 360610
- ♦ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz 06151 3606680
- ♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle 112
- ♦ Frauenhaus 06151 376814
- ♦ Frauennotruf (Pro Familia) 06151 45511
- ♦ Gemeindeverwaltung Mühlthal 06151 1417-0
- ♦ Gesundheitsamt 06151 3309-0
- ♦ Giftnotrufzentrale 06131 19240
- ♦ Kinderschutzbund 06151 3604150
- ♦ Krankentransport 06151 19222
- ♦ Medikamentennotdienst 0800 1921200
- ♦ Notdienst der Elektro-Innung 06151 318595
- ♦ Pflegedienst Conny Schwärzel 06151 783065
- ♦ Pflegedienst Hessen Süd 06151 501400
- ♦ Pflegenotruf (19-7 Uhr, Wochenende) 06151 95780888
- ♦ Pflegeamt Marienhöhe 06151 971900
- ♦ Polizeinotruf 110
- ♦ Psychiatrischer Notdienst 06151 1594900
- ♦ Psychosoziale Dienstleistungen (PSD) 06157 955561-0
- ♦ Stadtverwaltung Darmstadt 06151-131
- ♦ Telefonseelsorge 0800 1110111 o. 0800 1110222
- ♦ Zahnärztlicher Notdienst 01805 607011

* Telefonate werden aufgezählt

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?
Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!
Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

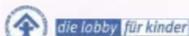
welcome♥azar2018

veranstaltet vom Kinderschutzbund Darmstadt unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Jochen Partsch

Samstag, 17.11.2018
10 bis 17 Uhr
WELCOME HOTEL
DARMSTADT
Karolinenplatz 4

Verkauf von neuer und neuwertiger Damen-, Herren- und Kindermode, Schuhen, Taschen und Accessoires

Zugunsten des Kinderschutzbundes für sein Projekt: Begleitung von Kindern im Strafverfahren
www.welcomeBazar.de



Deutscher Kinderschutzbund Bezirksverband Darmstadt e.V., Halbfelderlee 15, 64295 Darmstadt, Telefon 06151-3604150

Charity-ZUMBA®-Party

Schüttel den Speck für den guten Zweck
Bewegen im Kampf gegen Brustkrebs

SAMSTAG, 29.9. | 17³⁰ - 20 UHR | SG EICHE, HEIMSTÄTTENSIEDLUNG

Mit den Zumba®-Instruktoren Lidia Rizzo Torino, Zadei L. Carley, Renée Michèle Wolf, Emil Kudjakow, Wolfgang Gerlach, Daniela Schwinn, Martina Bursch

WANN: Samstag, 29. September 2018
17:30 bis 20 Uhr (Einlass ab 17 Uhr)

WO: SG Eiche | Heimstättensiedlung, Kronstädter Weg 12, 64295 Darmstadt

EINTRITT: Erwachsene 10,- € (Kinder 5,- €)

Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Verein Weiterleben e.V. - Verein zur psychosozialen Krebsberatung zugute.



Weitere Informationen unter zumbaparty-in-pink@web.de oder auf Facebook unter



Nur an diesem Abend: ZUMBAWEAR-SHOP RHEIN-MAIN vor Ort.